

Pearl Lam Galleries

上海

迷陣

呈獻 高偉剛、薩卡琳·克魯昂 (Sakaran Krue-On)、李競雄、MAP Office、娜布其、孫原&彭禹、王福瑞、謝南星 和 周洋明 的作品

展覽日期 2016年11月12日至2017年1月7日，星期一至星期日，上午10時30分至晚上7時

地點 藝術門，中國上海江西中路181號1樓 200002

上海一藝術門榮幸呈獻群展《迷陣》，此次展覽意圖賦予觀者以詮釋和感知的自由，在作品、空間、觀者之間搭建起不同尋常且極具活力的關係，並暗含一種積極的錯置與改變。展覽的作品跨越不同媒介，透過作品豐富的內涵及表現方式來鼓勵觀者參與作品的構建。無論是意義的不確定，還是令人不安的效果，這些作品力圖改變慣常的感知方式，在時間與空間的延展中，在藝術家與觀者的相遇中開啓一段探索之旅。

隨之而來的或許是靈犀相通的心有戚戚，亦或是出乎意料的迷失與誤解？無論答案為何，親密與溝通都成為這場體驗的題中之意。此次展覽意圖在智性與視覺的迷陣中描繪當今藝術的敘事風格，並分析藝術所回應的問題和關涉的主旨。觀者首先將視線投向作品內外的結構與空間，繼而打開與作品的相遇，如此這般的線索貫穿於「迷陣」中的作品，因此也可以說，這次展覽同樣強調展示方式的關鍵角色，觀者在其中不是被動地觀看，而是投入身與心的體驗。

展覽中的藝術家以其不同凡響的才思讓思想得以在作品中相互串聯、啟發和呼應，在對待藝術和生活，在處理其所關切的主題上，他們的思考各自獨具一格，並邀請觀者共同跳脫固定的框架。儘管展覽作品及其呈現方式大多改變和顛覆了觀者原有的理解方式，在此，這些作品仍然或採用再現的方式，或傾向於表現形式上的特色。展覽的重點也在於，這些藝術家以觀念和形式的不同層面來切入作品的意義：從工作空間展演到自我角色的刻畫，從情境的安排到日常的抽象呈現。因此，此次展覽探討了既是公共的又私人化的作品關係，納入觀者於其中——不論是扮演積極的參與者或是不經意的表演者。

對自然與事物進行再現與模仿，以期獲得關於世界更深刻的認識，這是藝術經久不斷的線索之一。高偉剛（生於1976年）的作品探討「擬態」（mimesis）的概念，即對現實的逼真模仿，以及它在當代藝術實踐中的角色。他將作品的源頭從其自然環境中轉移到畫廊的物理空間，喚起觀者的質詢、追問和思考——社會化的空間何以存在於建築與自然的邊界，以及作品又如何被體驗為探索的場域。在連接可見之物與不可見世界的同時，高偉剛的其他作品則暗示了以隱藏作為反思方式的言外之意。

薩卡琳·克魯昂 (Sakaran Krue-On, 生於1965年) 作品的日臻成熟部分地源自於他對現代社會中焦慮的持續探究。藝術家沉浸於充滿傳統圖像與民間故事的風景，樂於將其解構並生成超越原本含義的新語境。他的作品中匯集了寓言故事，將具有文化特質的主題以美學方式的連接起來，其中經常可見來自克魯昂從家鄉泰國召喚而來的象徵奇象。此次展覽中，藝術家將依畫廊空間量身定做一面壁畫裝置，讓觀者在稍縱即逝的片刻中面對作品意涵的豐厚。這個牆上國度猶如神秘的領域，採用了壁畫初始藍圖所用的模版繪法製成，這也顯示出藝術家在認識論上對於真相與幻覺的不同觀點。

把畫廊搖身一變成為李競雄自己的工作室，觀眾得以追溯和體驗藝術家創作的過程和動作。李競雄（生於1987年）以多維的方式來設定作品敘事，觀者以多重角度觀看並介入畫廊內的建築空間。這個靈活的空間給予了創造更多共同經歷的可能性。在此空間指的既是身邊存在的空間，藝術家創作和實驗的空間，又或是透過藝術品一點一滴表露的空間，從親密的（身體）到人際的（社會），再到物質和機構的（經濟、文化），不同層次的空間關係相互獨立而變化不一。

MAP Office 的作品側重於觀察與再現的技巧及其對地緣政治的影響，並以此為出發點來深入調查人類對於世界的認知。對藝術家而言，製作地圖的過程和觀念為其精華，與其說地圖精準描繪了地域概念，不如說地圖呈現了特定時空中的可能性和偏見。在整個展覽期間，MAP Office (Laurent Gutierrez, 生於1966和Valérie Portefaix, 生於1969) 將利用繪畫工具來繪制一幅完整的地圖。這個裝置強調過程的互動性，機械手臂如日常儀式般繪出的圖畫最終構成一幅由242張A4紙組成的地圖。同時，此裝置也將製作地圖的辦公室刻畫為充滿隱匿路線的流動風景，並體現出完美地圖無法存在的可能性。

娜布其(生於1984年)的作品藉由堆疊、包裹和排列的方式來塑造和傳達日常生活與周遭環境中的趣味，其中《睫毛》系列的抽象形式與其鏡面基座交相呼應。儘管她的作品在內容和空間上自成一體，作品之間的微妙關聯仍然暗示著不同價值之間(物質與非物質、珍貴與可有可無)的相互博弈。

孫原與彭禹(分別生於1972年和1974年)的作品以不同的道德態度對待再現(representation)，並且傾向於反對藝術自主性和物質性的主流觀點。他們的作品提供了體驗某個事件和行動的情境，這些情境直指作品的核心。大多時候，他們甚至會構思和設計觀者的觀看方式，以便目睹已經發生或正在發生的情境。因此，藝術家提供的方法具有批判潛能，其關鍵在於挑戰對社會和溝通的看法，而觀眾在此體驗、反思關於展覽的另類價值和慣例。展覽的作品指向戰術行為中組裝和拆解的循環過程，其中蘊含多方面的知識生產和調解，包含他們的工作空間、表演者、指示物，以及暗示其創作環境的道具。在藝術家設定的可能性範圍內，觀者們獲得了自由想像和擷取信息的路徑。

在面對繪畫時，感官和理智、記憶和歷史、意識和科技等不同因素會促使我們重建對畫面的感知，這是一個持續的過程，同時也捕捉了那些無法記錄的短暫瞬間，而這些瞬間既是當下的也是預設的，是被強化的也是意味深長的。

身為台灣聲音藝術領域的先驅，王福瑞(生於1969年)創作的聲音畫布樸實而簡單。《聲畫-水琴音》鼓勵視覺焦點和聽覺之間的互相聯繫，從而引導觀者深入藝術家的創作。觀者們站在空白畫布前，沉浸於大自然的音律中並進入極度專注的狀態，也不禁慢下腳步來聆聽。彷彿等候著人們的來臨，畫作中的聲音隨著觀者們的動作和遠近而響起。觀眾們從他作品得到的感知主要源自於自己的想像，正因如此，他的作品引發了更廣泛的對話來討論聲音藝術的本質和其之可能性。

在謝南星(生於1970年)的繪畫中，精確與模糊並行不悖，他的作品並非以圖像的再現去觸及真相，而是以此來追問觀者與繪畫主題之間的關係，並尋找這種關係的不同可能性。一般而言，如果是掛在牆上的圖像是一幅肖像畫，觀者通常都能夠快速辨別對象，對畫面的感知也更為明確；而在此展覽中，謝南星的繪畫並沒有指點任何感知方向，因而觀者可以從任何角度來解讀，在作品與作品之間穿針引線，在不確定的肖像與真實的故事之間帶出新的脈絡。

藝術在自身中生成時間的維度，這既包括創作的時間，也包括作品顯現於觀者所需的時間。周洋明(生於1971年)力圖創造一種不能以匆促動作與行為來完成的繪畫，其中觀者不是被畫框所局限，而是同時感受到畫面的錯覺與陰影，以及無限延伸到畫外的空間形式。細緻的畫面則來自於筆觸之間的虛實相生，幻覺總是出現在恰當的時間和機緣。

每位藝術家各自將創作語境、展示方式，以及時間、空間和對話融入作品中，繼而與其他作品共同構成此次展覽。展覽的國度在畫廊的入口處、在觀者踏入畫廊之前便已經開始。這個展覽在形態上具有自我構建的特徵，作品被重新置放，觀者在時空的關聯中閱讀作品，思索其他可能的途徑。

關於藝術家

高偉剛

高偉剛1976年生於黑龍江省，畢業於天津美術學院油畫系，目前生活和工作於北京。他在中國大陸、香港、新加坡、倫敦、紐約等地舉辦過多次展覽，作品被諸多享有國際聲譽的藝術機構及基金會收藏，包括瑞士的博格收藏基金、法國巴黎DSL收藏基金、中國上海龍美術館、澳大利亞悉尼白兔中國當代藝術收藏、印尼雅加達余德耀美術館、及香港路易威登集團。

薩卡琳·克魯 (Sakarín Krue-On)

薩卡琳·克魯昂1965年生於泰國湄宏順府。他以他那些受到泰國傳統文化以及數碼媒介影響的特定地點裝置最為人所知。克魯昂曾參與許多國內外聯展，包括：《Thailand Eye》(2015-2016)，倫敦薩奇畫廊；《對話與互動》(2015)，泰國曼谷藝術文化中心；釜山雙年展主題展(2012)；《Prop》(2011)，Guests Project，英國倫敦；《壁畫》(2010)，西班牙巴塞羅那米羅基金會；第53屆威尼斯雙年展泰國國家館主題展(2009)；中國南京三年展(2008)；第十二屆卡塞爾文獻展(2007)，德國卡塞爾；第50屆威尼斯雙年展泰國館國家館(2000)；以及新加坡第21屆亞洲國際藝術展(1999)。克魯昂亦獲得2016年新加坡保誠當代藝術之亞洲當代藝術終身成就獎。他的作品正在2016年新加坡雙年展展出直至2017年2月。

李競雄

李競雄1987年出生於安徽蕪湖，2013年畢業於南京藝術學院，獲得碩士學位。目前工作和生活於上海。近期的展覽包括：《我們：一個關於中國當代藝術家的力量》（2016），K11美術館，中國上海；《最長的一碼》（2015），9平米美術館，中國上海；《絕對收藏指南館藏展》（2015），四方當代美術館，中國南京；《無形的手——第二屆CAFAM雙年展》（2014），中央美術學院美術館，中國北京。

MAP Office

MAP Office是Laurent Gutierrez（1966年生於摩洛哥卡薩布蘭卡）和Valérie Portefaix（1969年生於法國聖埃蒂安）所開創的一個多媒介平台。目前定居於香港。這對藝術家組合自1996年起以香港為創作平台，在具象與抽象領域中創作了一系列包括繪畫、攝影、影像、裝置、表演和文字理論在內的作品。MAP Office項目在許多主要的國際藝術節、設計節和建築節中均有展出，包括：第一屆維也納雙年展（2015）、北京尤倫斯當代藝術中心（2013）、第七屆亞太三年展（2012）、第一屆基輔雙年展（2012）、第六屆庫里提巴雙年展（2011）、第七屆、第十一屆和第十二屆威尼斯建築雙年展（2000，2008，2010）。他們的作品正在2016年的新加坡雙年展展出直至2017年2月。

娜布其

娜布其1984年出生於內蒙古，現生活於北京。娜布其的雕塑作品體現了對於「物體」本體論的思考，意味著我們周遭的物體獨立地存在於人類感知之外。她2013年畢業於中央美術學院，曾在北京和紐約舉辦個展和參與群展，近期展覽包括2016年的光州雙年展。她的作品也將在上海雙年展（2016年11月11號至2017年3月12號）展出。

孫原和彭禹

孫原於1972年生於北京，彭禹1974年生於黑龍江並隨後移居北京，他們都畢業於中央美術學院，主攻油畫繪畫。這兩位傑出藝術家在中國90年代曲折的文化形勢中走到一起，不追隨當時的藝術主流而特立獨行。他們以具有爭議性的極端創作挑戰著藝術界的道德標準。他們的作品將在上海雙年展（2016年11月11號至2017年3月12號）展出，以及紐約古根漢美術館的群展《故事新編》（2016）中展出。孫原和彭禹參與了眾多國際雙年展，包括：莫斯科（2007）、利物浦（2006）、威尼斯（2005）、光州（2004）、里昂（2000）；他們也參與了許多三年展，比如：廣州（2002）和橫濱（2001）。

王福瑞

王福瑞1965年生於台灣，身為數位與聲音藝術家以及策展人，他帶領台灣聲音藝術進入了新的領域與發展。近期個展包括：《聲態》（2014），台北數位藝術中心，台灣，與《超傳波－王福瑞聲音藝術個展》（2013），台北當代藝術館，台灣。他的創作在各地美術館、藝博會與藝術節皆有展出，包含：香港巴塞爾藝術展、紐西蘭基督城 The Physics Room、柏林電子藝術表演實驗室、德國卡爾斯魯厄藝術與媒體中心、林茲電子藝術中心、巴黎École nationale Supérieure des Beaux-Arts、舊金山 The Lab 藝術空間以及紐約皇后美術館。

謝南星

謝南星1970年生於重慶，現在生活和工作於北京與成都。藝術家參加的展覽包括：《新作展 #1》（2014），OCT當代藝術中心（OCAT），中國深圳；第十二屆卡塞爾文獻展（2007），德國卡塞爾；《謝南星繪畫展》（2005），哈爾堡車站藝術協會（Kunstverein Hamburger Bahnhof），德國漢堡；《1999年至2002年繪畫展》（2003），曼徹斯特畫廊，英國曼徹斯特；上海雙年展（2000），上海美術館，中國上海；第48屆威尼斯雙年展（1999），意大利威尼斯。

周洋明

1971年出生於中國台州，周洋明現在工作居住於上海。周洋明曾在中國、歐洲和美國舉行過多次個展，也參加過多次聯展。重要聯展包括：《一塵不染》（2014），大象藝術空間，台灣台北；《無形中的超凡力量——中國抽象繪畫藝術六人展》（2014）；多巴赫當代藝術博物館，德國多巴赫；《中國－德國：今日抽象繪畫》（2012），WILO德國，德國多特蒙特；《意派－世紀思維》（2009），今日美術館，中國北京；《意派：中國「抽象」三十年》（2008），CaixaForum文化中心，西班牙帕爾馬、巴塞羅那、馬德里；以及《念珠與筆觸》（2003），北京東京藝術工程，中國北京。

關於藝術門

藝術門由林明珠女士創立。作為推動亞洲當代藝術發展的重要力量，藝術門已擁有超過二十年推廣亞洲與西方當代藝術和設計的經驗，並擁有多家境外畫廊。如今藝術門已成為業界內最領先和最有成就的當代藝術畫廊之一。

藝術門致力於推廣能夠重新審視各個區域當代藝術哲學與理念的藝術家，並在中國及亞洲藝術走向國際化的舞台中扮演著關鍵的角色。藝術門與著名策展人合作舉辦展覽，透過香港、上海以及新加坡的藝術空間，根據不同地區的特點呈現藝術家個展、特別項目、裝置展、以及藝術家群展等高水準的展覽項目。基於中國文人藝術的理念——藝術無等級之分，藝術門致力於打破不同藝術門類的界限，以獨特的畫廊模式鼓勵跨文化間的對話與交流。

藝術門位於香港、上海和新加坡的四個空間分別代理著一批頗具影響力的中國當代藝術家，其中有朱金石和蘇笑柏，他們將中國特有的情懷融入國際化的視覺語言中，其作品亦在國際上廣泛展出，被納入世界眾多重要的私人 and 公共收藏里。同時，藝術門亦在亞洲展出著名國際藝術家的作品，包括珍妮·霍爾澤（Jenny Holzer）、萊昂納多·德魯（Leonardo Drew）、卡洛斯·羅隆（Carlos Rolón/Dzine）和因卡·修尼巴爾MBE（Yinka Shonibare MBE），讓更多的亞洲觀眾瞭解他們的作品。藝術門鼓勵國際藝術家創作與中國文化相關的作品，合作創作令人深思的、切入文化的作品。

傳媒垂詢

許蓓雲 / 藝術門
陳奕安 / 藝術門

floria@pearllamgalleries.com / +86 136 7173 4780
yian@pearllamgalleries.com / +86 187 2187 3537